



THE ONLY GLOBAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS



7-9 June 2007 | HELSINKI  
7-9 juin 2007 |

8-9 June 2007 | HELSINKI  
8-9 juin 2007 |

FINLAND

Introduction to Arbitration  
Introduction à l'arbitrage

Environmental Law and Real Estate  
Transactions – What's New?

Le droit de l'environnement et des  
transactions immobilières – Quoi de neuf?



With the support of | Avec le soutien de:



CASTRÉN & SNELLMAN

ROSCHIER  
ROSCHIERRAIDLA



BORENIUS & KEMPPINEN

WASELIUS & WIST

HAMMARSTRÖM PUHLAKKA PARTNERI



ENVIRON

AIJA is proud to invite you to Helsinki to take part in the first ever AIJA seminar weekend.

The two seminars Introduction to Arbitration and Environmental Law and Real Estate Transactions - What's New? are organised simultaneously at the same venue and enjoy shared lunches, coffee breaks and social programme, thus giving the participants the opportunity to meet and share thoughts with an even larger number of colleagues than during an ordinary seminar. You can also benefit from the double scientific programme by without extra cost dropping in and listening to the other seminar once you have registered with one.

The seminar Introduction to Arbitration has with success previously been held in Stockholm in 2001 and Milan in 2003. The seminar aims at introducing young lawyers to arbitration and providing young arbitration practitioners an opportunity to establish and/or further develop relationships with colleagues from other firms and countries.

The sessions will cover all major aspects of international arbitration, including types of arbitration and arbitration institutions, arbitrability and mandatory rules of law, evidence in arbitration, and enforcement. The seminar will also give an introduction to more specific topics like arbitration under investment treaties, antitrust, conflict of interest, multiparty arbitration and sports arbitration. Speakers will include top

arbitration experts from arbitration institutes, universities, and private practice.

The seminar Environmental Law and Real Estate Transactions - What's New? aims to present a practical and wide insight to the recent developments in the environmental and real estate law and bring together both experienced environmental and real estate lawyers and those willing to learn more about a new field of law. A similar seminar has with success previously been held in Düsseldorf in 2002. EU Chemicals Legislation and policy, EU enlargement and co-operation with the new Member States and Eastern Europe, new forms and ideas for real estate transactions - all these very up-to-date topics have a strong influence on the development of EU Environmental Law!

The speakers, coming from leading authorities, international companies and from the world of legal profession will provide divergent views on the issues and explain their practical implications. There will be good opportunities for discussion and debate among the speakers and with the audience.

Join us in Helsinki to experience the first ever AIJA seminar weekend. In addition to the double high-quality scientific program, we will show you the best sides of Helsinki and its maritime surroundings, let you experience a traditional Finnish evening and also invite you to our homes for AIJA's speciality - the home hospitality.





# Introduction

C'est avec un grand plaisir que l'AIJA vous invite à participer au tout premier weekend de séminaire organisé à Helsinki.

Les deux séminaires, Introduction à l'arbitrage et Droit de l'environnement et transactions immobilières - Quoi de neuf? seront organisés en même temps au même endroit et partageront déjeûners, pauses-café et programme social, permettant ainsi aux participants de se rencontrer et d'échanger des points de vue avec un nombre plus grand de confrères que lors d'un séminaire ordinaire. Vous pourrez profiter également du programme scientifique double sans coût supplémentaire en prenant part également à l'autre séminaire que celui auquel vous êtes inscrit.

Le séminaire Introduction à l'arbitrage, qui a connu un grand succès à Stockholm en 2001 puis à Milan en 2003, a pour but de présenter l'arbitrage aux jeunes avocats, mais sera également l'occasion idéale pour les jeunes praticiens de l'arbitrage de nouer des contacts avec des confrères venant de cabinets et pays variés.

Les modules aborderont les aspects essentiels de la pratique de l'arbitrage international, notamment les différentes formes et institutions d'arbitrage, l'arbitrabilité et les lois de police, la preuve dans l'arbitrage, ou encore l'exécution de la sentence. Ce séminaire abordera également des sujets plus particuliers tels que l'arbitrage en vertu des traités d'investissements, l'arbitrage en droit de la concurrence, les conflits d'intérêts, l'arbitrage multipartite et l'arbitrage en droit du sport. Les intervenants seront des avocats expérimentés de l'arbitrage, issus des institutions arbitrales, des universités ou des cabinets d'avocats.

Le séminaire Droit de l'environnement et transactions immobilières - Quoi de neuf? a pour but de présenter un point de vue complet et pratique sur les derniers développements du droit de l'environnement et du droit immobilier et cherche à réunir des juristes expérimentés et d'autres qui cherchent à en apprendre davantage dans ce domaine de droit qui est nouveau. Un séminaire similaire a déjà été organisé avec succès à Dusseldorf en 2002. La législation et la politique européenne sur les produits chimiques, l'élargissement de l'Union Européenne et la coopération avec les nouveaux Etats-membres et l'Europe de l'Est, de nouvelles formes juridiques et de nouvelles idées sur les transactions de biens immobiliers - tous ces thèmes très actuels ont une grande influence sur le développement du droit de l'environnement européen.

Les intervenants, représentants d'autorités compétentes et de sociétés internationales ainsi que des juristes livreront des points de vue divergents sur ces sujets et en expliqueront les implications pratiques. Il y aura de nombreuses possibilités pour discuter et débattre avec les intervenants et avec les participants.

Venez nous retrouver à Helsinki pour le premier weekend de séminaire AIJA. En plus du double programme scientifique de qualité nous aurons le plaisir de vous présenter le meilleur d'Helsinki et ses environs maritimes, de vous faire découvrir une soirée traditionnelle finlandaise et également de vous inviter chez nous dans le cadre de l'une des spécialités de l'AIJA - le dîner chez les confrères.

7-9 June 2007 | HELSINKI  
7-9 juin 2007

# Programme Introduction to Arbitration

## Wednesday, 6 June 2007

19.30 Welcome Cocktail, Scandic Hotel Simonkenttä

## Thursday, 7 June 2007

09.00 Registration, Coffee

### 10.00 Welcome Addresses

Christian Lundgren, President of AIJA

Gisela Knuts, President of AIJA's International Arbitration Commission

### Arbitration as a means of dispute resolution

Chair: Gisela Knuts

### 10.20 The Pros and Cons of Arbitration

Daniel Hochstrasser, Bär & Karrer, Switzerland

### 11.00 Types of Arbitration and Major

Arbitration Institutions

Rolf Meurs-Gerken, Advokaterne Amaliegade No. 42, Denmark

### 11.45 The Arbitration Clause – Form and Scope

Pierre-Yves Gunter, Python & Peter, Switzerland

12.15 Lunch

### Arbitration in the Northern European Region

Chair: Lumi-Sirkku Vikiö

### 13.15 Arbitration in the Northern European Region from a Practitioner's Perspective

Carita Wallgren, Roschier, Finland

### 14.00 East Meets West in Sweden

Ulf Franke, The Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce, Sweden

### 14.45 95 Years of Experience in Arbitration

Paula Paloranta, The Arbitration Institute of the Central Chamber of Commerce of Finland, Finland

15.15 Coffee Break

### Arbitrability and Choice of Law

### 15.45 Arbitrability and Mandatory Rules of Law

Prof. Pierre Mayer, Université Paris 1 – Panthéon-Sorbonne, France

### 16.30 Choice of Law

Marko Hentunen, Castren & Snellman, Finland

20.00 Finnish Evening, Uunisaaari

## Friday, 8 June 2007

### The Arbitration Proceedings

Chair: Tanja Meinander

### 09.00 Appointment of Arbitrators

John Kadelburger, Andersson Gustafsson, Sweden

### 09.45 Organisation of Arbitral Proceedings, Including Fast-Track Proceedings

Martin Wiebecke, Anwaltsbüro Wiebecke, Switzerland

10.30 Coffee Break

### 11.00 Setting Aside and Enforcement of Awards

Prof. Lars Heuman, University of Stockholm, Sweden

### Special Topics

### 11.45 Arbitration, IP and Antitrust

Prof. Luca Radicati di Brozolo, Bonelli Erede Pappalardo, Italy

12.30 Lunch

### Special Topics continued

Chair: Tobias Zuberbühler

### 14.00 Sports Arbitration

Antonio Rigozzi, Schellenberg Wittmer, Switzerland

### 14.30 Interim Measures

Justice Gustaf Möller, Supreme Court, Finland

15.15 Coffee Break

### 15.45 Multi-party Arbitration

Prof. Bernard Hanotiau, Hanotiau & van den Berg, Belgium

19.30 Home Hospitality

## Saturday, 9 June 2007

### Special Topics continued

Chair: Michelangelo Cicogna

### 09.00 Conflict of Interest in Arbitration

Nathalie Voser, Schellenberg Wittmer, Switzerland

### 09.45 Evidence in Arbitration

Christopher Lau, Alban Tay Mahtani de Silva, Singapore

10.30 Coffee Break

### 10.45 Arbitration under Investment Treaties

Milanka Kostadinova, ICSID, Washington, USA

### 11.15 Dispute Resolution – What's the Future?

Prof. Jan Paulsson, Freshfields, France

### 12.15 Concluding Remarks

12.30 Lunch

optional:

15.00 Tour of Helsinki

20.00 Closing Dinner, Haikaranpesä



# Programme Introduction à l'arbitrage

## Mercredi 6 juin 2007

19.30 Cocktail de bienvenue, Scandic Hotel Simonkenttä

## Jeudi 7 juin 2007

09.00 Inscription, Café

### 10.00 Discours de bienvenue

**Christian Lundgren**, Président de l'AIJA

**Gisela Knuts**, Président de la Commission Arbitrage International de l'AIJA

### L'arbitrage comme méthode de contentieux

Président : **Gisela Knuts**

### 10.20 Les pour et les contre de l'arbitrage

**Daniel Hochstrasser**, Bär & Karrer, Suisse

### 11.00 Formes d'arbitrage et principales institutions d'arbitrage

**Rolf Meurs-Gerken**, Advokaterne Amaliegade No. 42, Danemark

### 11.45 Clause compromissoire: forme et portée

**Pierre-Yves Gunter**, Python & Peter, Suisse

12.15 Déjeuner

### Arbitrage dans la région de l'Europe du Nord

Président : **Lumi-Sirkku Vikiö**

### 13.15 Arbitrage dans la région de l'Europe du Nord du point de vue d'un praticien

**Carita Wallgren**, Roschier, Finlande

### 14.00 L'est rencontre l'ouest en la Suède

**Ulf Franke**, The Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce, Suède

### 14.45 95 ans d'expérience d'arbitrage

**Paula Paloranta**, The Arbitration Institute of the Central Chamber of Commerce of Finland, Finlande

15.15 Pause-café

### Arbitrabilité et choix du droit applicable

### 15.45 Arbitrabilité et lois de police

**Prof. Pierre Mayer**, Université Paris 1 – Panthéon-Sorbonne, France

### 16.30 Choix du droit applicable

**Marko Hentunen**, Castren & Snellman, Finlande

20.00 Soirée finlandaise

## Vendredi 8 juin 2007

### La procédure arbitrale

Président : **Tanja Meinander**

### 09.00 La désignation des arbitres

**John Kadelburger**, Andersson Gustafsson, Suède

### 09.45 Organisation de la procédure arbitrale et arbitrage fast track

**Martin Wiebecke**, Anwaltsbüro Wiebecke, Suisse

10.30 Pause-café

### 11.00 Recours en annulation et exécution de la sentence

**Prof. Lars Heuman**, Université de Stockholm, Suède

### Sujets particuliers

### 11.45 Arbitrage, Propriété Intellectuelle & Droit de la Concurrence

**Prof. Luca Radicati di Brozolo**, Bonelli Errede Pappalardo, Italie

12.30 Déjeuner

### Sujets particuliers (suite)

Président : **Tobias Zuberbühler**

### 14.00 Arbitrage en droit du sport

**Antonio Rigozzi**, Schellenberg Wittmer, Suisse

### 14.30 Mesures provisionnelles

**Justice Gustaf Möller**, La cour Suprême, Finlande

15.15 Pause-café

### 15.45 Arbitrage multipartite

**Prof. Bernard Hanotiau**, Hanotiau & van den Berg, Belgique

19.30 Soirée chez les Confrères

## Samedi 9 juin 2007

### Sujets particuliers (suite)

Président : **Michelangelo Cicogna**

### 09.00 Conflit d'intérêt en arbitrage

**Nathalie Voser**, Schellenberg Wittmer, Suisse

### 09.45 Arbitrage et preuve

**Christopher Lau**, Alban Tay Mahtani de Silva, Singapore

10.30 Pause-café

### 10.45 Arbitrage en vertu des traités d'investissements

**Milanka Kostadinova**, ICSID, Washington, Etats-Unis

### 11.15 Résolution des différends – Quel avenir?

**Prof. Jan Paulsson**, Freshfields, France

### 12.15 Observations finales

12.30 Déjeuner

Facultatif :

15.00 Visite d'Helsinki

20.00 Dîner de clôture, Haikaranpesä

# Administration

7-9 June 2007 | HELSINKI  
7-9 juin 2007 |

## Introduction to Arbitration Introduction à l'arbitrage



### Venue of the Seminar

Scandic Hotel Simonkenttä  
Simonkatu 9, 00100 Helsinki  
Tel: +358 (0)9 683 80  
Fax: +358 (0)9 683 8111  
E-mail: [simonkentta@scandic-hotels.com](mailto:simonkentta@scandic-hotels.com)  
[www.scandic-hotels.com/simonkentta](http://www.scandic-hotels.com/simonkentta)

### Language - Number of participants - Cancellation

The seminar will be held in English without simultaneous translation. The number of participants is limited. Enrolment takes place on a first-come, first-served basis. The organizers reserve the right to cancel or modify the seminar. In the event of cancellation by a participant, no money can be refunded. A participant who cannot attend may send a substitute participant.

Registration Fees	<= 30 April 2007	> 30 April 2007
Speaker	455 EUR	455 EUR
AIJA Members < 35	455 EUR	580 EUR
AIJA Members > 35	505 EUR	580 EUR
Non AIJA Member	580 EUR	655 EUR
Accompanying person	180 EUR	180 EUR
<i>Optional</i>		
Saturday Dinner	60 EUR	60 EUR

The participant's registration fee includes attendance at the seminar, documentation, all coffee breaks, welcome cocktail, all lunches as well as dinner on Thursday and Friday. Price for accompanying persons includes welcome cocktail and dinner on Thursday and Friday.

Registration will only be effective after payment.

Payment should be transferred in EUR with no cost to the organizers to the following account:

**IBAN LU25 0030-1029-7491-0000 - BIC BGLULL**

**Fortis Banque Luxembourg - Agence Royale Monterey, 27, avenue Monterey, L-2951 Luxembourg**

**Ref: PARTICIPANT'S NAME + AIJA HELSINKI ARBITRATION**

### Accommodation

Accommodation is not included in the registration fee. A limited number of rooms have been reserved at special rates at the hotels indicated below. These rooms will be held only until 30 April 2007.

#### Scandic Hotel Simonkenttä, Simonkatu 9, Helsinki (seminar venue)

Tel: +358 (0)9 683 80  
Fax: +358 (0)9 683 8111  
E-mail: [simonkentta@scandic-hotels.com](mailto:simonkentta@scandic-hotels.com)  
[www.scandic-hotels.com/simonkentta](http://www.scandic-hotels.com/simonkentta)  
Single room: EUR 172  
Double room: EUR 192

#### Cumulus Kaisaniemi Hotel, Kaisaniemenkatu 7, Helsinki

Tel: +358 (0)9 172 881  
Fax: +358 (0)9 605 379  
E-mail: [kaisaniemi.cumulus@restel.fi](mailto:kaisaniemi.cumulus@restel.fi)  
[www.cumulus.fi/hotelli.cfm?id=cumkaisa&switch=1](http://www.cumulus.fi/hotelli.cfm?id=cumkaisa&switch=1)  
Single room: EUR 155

#### Martta-hotelli, Uudenmaankatu 24, Helsinki

Tel: +358 (0)9 618 7400  
Fax: +358 (0)9 618 7401  
E-mail: [info@marttahotelli.fi](mailto:info@marttahotelli.fi)  
[www.marttahotelli.fi/english.htm](http://www.marttahotelli.fi/english.htm)  
Single room: EUR 100

*Reservations must be made with the hotel directly and with the reference "AIJA Helsinki".*

**Dress Code:** Business attire (working sessions and closing dinner) or casual (other evening programme).

### Lieu du séminaire

Scandic Hotel Simonkenttä  
Simonkatu 9, 00100 Helsinki  
Tél: +358 (0)9 683 80  
Fax: +358 (0)9 683 8111  
E-mail: [simonkentta@scandic-hotels.com](mailto:simonkentta@scandic-hotels.com)  
[www.scandic-hotels.com/simonkentta](http://www.scandic-hotels.com/simonkentta)

### Langue - Nombre de participants - Annulation

Le séminaire se déroulera en anglais sans traduction simultanée. Le nombre de participants est limité. L'inscription est effectuée par ordre chronologique. Les organisateurs se réservent le droit d'annuler ou de modifier le séminaire. En cas d'annulation par le participant, aucun remboursement n'est prévu. Tout participant empêché pourra se faire remplacer.

Frais d'inscription	<= 30 avril 2007	> 30 avril 2007
Orateur	455 EUR	455 EUR
Membre AIJA < 35	455 EUR	580 EUR
Membre AIJA > 35	505 EUR	580 EUR
Non Membre AIJA	580 EUR	655 EUR
Accompagnant	180 EUR	180 EUR
<i>Facultatif:</i>		
Dîner du samedi	60 EUR	60 EUR

Les frais d'inscription des participants comprennent la participation au séminaire, la documentation, toutes les pauses-café, le cocktail de bienvenue, les déjeuners ainsi que les dîners de jeudi et vendredi. Le prix pour les personnes accompagnantes inclut le cocktail de bienvenue et les dîners de jeudi et vendredi.

Le paiement doit être effectué en EUR, sans frais pour les organisateurs, au compte suivant:

**IBAN LU25 0030-1029-7491-0000 - BIC BGLULL**

**Fortis Banque Luxembourg - Agence Royale Monterey, 27, avenue Monterey, L-2951 Luxembourg**

**Ref: PARTICIPANT'S NAME + AIJA HELSINKI ARBITRATION**

### Hôtel

L'hébergement n'est pas compris dans les frais d'inscription. Les hôtels ci-dessous offrent des prix spéciaux aux participants au séminaire et aux accompagnants avant le 30 avril 2007.

#### Scandic Hotel Simonkenttä, Simonkatu 9, Helsinki (Lieu de séminaire)

Tél: +358 (0)9 683 80  
Fax: +358 (0)9 683 8111  
E-mail: [simonkentta@scandic-hotels.com](mailto:simonkentta@scandic-hotels.com)  
[www.scandic-hotels.com/simonkentta](http://www.scandic-hotels.com/simonkentta)  
Chambre: EUR 172  
Chambre double: EUR 192

#### Cumulus Kaisaniemi Hotel, Kaisaniemenkatu 7, Helsinki

Tél: +358 (0)9 172 881  
Fax: +358 (0)9 605 379  
E-mail: [kaisaniemi.cumulus@restel.fi](mailto:kaisaniemi.cumulus@restel.fi)  
[www.cumulus.fi/hotelli.cfm?id=cumkaisa&switch=1](http://www.cumulus.fi/hotelli.cfm?id=cumkaisa&switch=1)  
Chambre: EUR 155

#### Martta-hotelli, Uudenmaankatu 24, Helsinki

Tél: +358 (0)9 618 7400  
Fax: +358 (0)9 618 7401  
E-mail: [info@marttahotelli.fi](mailto:info@marttahotelli.fi)  
[www.marttahotelli.fi/english.htm](http://www.marttahotelli.fi/english.htm)  
Chambre: EUR 100

*Les réservations doivent être faites directement auprès des hôtels avec la référence "AIJA Helsinki".*

**Tenue vestimentaire :** tenue de ville (séances de travail et dîner de clôture) ou décontractée (autre programme du soir).

# REGISTRATION FORM – BULLETIN D'INSCRIPTION

7-9 June 2007 | HELSINKI  
7-9 juin 2007

Introduction to Arbitration – Introduction à l'arbitrage



THE ONLY GLOBAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS

To be returned to / A retourner à: Before 30 April 2007/ avant le 30 avril 2007

Association Internationale des Jeunes Avocats • Avenue Louis Lepoutre 59/20

1050 Bruxelles - Belgium • Fax +32-2-347.55.22.

Or register online at [www.aija.org](http://www.aija.org) - enregistrez-vous en ligne sur [www.aija.org](http://www.aija.org)

Name – Nom .....

Law firm / Cabinet .....

Address – Adresse .....

Tel. / Tél. .... Fax: .....

E-mail .....

Date of birth – Date de naissance .....

Accompanying persons – Accompagnants .....

First AIJA Event? – Premier événement AIJA ?  Yes – Oui  No – Non

## Registration Fees – Frais d'inscription <= 30.04.07 > 30.04.07

<input type="checkbox"/> Speaker - orateur	455 EUR	455 EUR
<input type="checkbox"/> AIJA Members - membre AIJA < 35	455 EUR	580 EUR
<input type="checkbox"/> AIJA Members - membre AIJA ≥ 35	505 EUR	580 EUR
<input type="checkbox"/> Non AIJA Members - non Membre AIJA	580 EUR	655 EUR
<input type="checkbox"/> Accompanying persons - accompagnant	180 EUR	180 EUR
<input type="checkbox"/> Saturday Dinner / Dîner du samedi (Optional/Facultatif)	60 EUR	60 EUR
<input type="checkbox"/> Home Hospitality / Soirée chez les Confrères		

## Donation to / à SOS Avocats-Lawyers Emergency Defense Committee

TOTAL

EUR .....

I attach proof of payment by bank transfer at no charges for the payee at the account N°:

Je joins une copie de l'ordre de transfert (sans frais pour le bénéficiaire) au compte N°:

**IBAN LU25 0030-1029-7491-0000 – BIC BGLULL**

**Fortis Banque Luxembourg - Agence Royale Monterey, 27, avenue Monterey, L-2951 Luxembourg**

**Ref: PARTICIPANT'S NAME + AIJA HELSINKI ARBITRATION**

## PAYMENT VISA/MASTERCARD

I authorise AIJA to debit my credit card (Visa/Mastercard/Eurocard) of the amount of ..... EUR (+20 EUR for bank costs per registration)

J'autorise l'AIJA à débiter ma carte de crédit (Visa/Mastercard/Eurocard)

de ..... EUR (+20 EUR de frais bancaires par inscription)

Credit card Number: .....

Exp. Date: .....

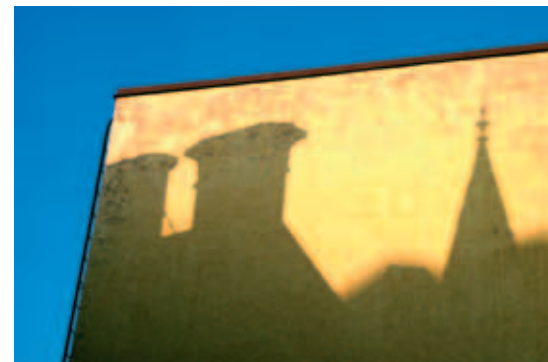
Security Code: .....

(3 last digits, printed at the back of your credit card under the signature panel - les 3 derniers chiffres qui sont imprimés au verso du support de la carte de crédit dans le panel de signature)

Hotel reservations must be made directly with the hotels before 30 April 2007.

Les réservations d'hôtel doivent être effectuées directement auprès des hôtels avant le 30 avril 2007.

Date ..... Signature .....



## ORGANIZING COMMITTEE COMITE D'ORGANISATION

### Michelangelo Cicogna

De Berti Jacchia Franchini Forlani

Milan/Italy

[m.cicogna@dejalex.com](mailto:m.cicogna@dejalex.com)

### Gisela Knuts

Roschier

Helsinki/Finland

[gisela.knuts@roschier.com](mailto:gisela.knuts@roschier.com)

### Helle Lindegaard

Roschier

Helsinki/Finland

[helle.lindegaard@roschier.com](mailto:helle.lindegaard@roschier.com)

### Tanja Meinander

Waselius & Wist

Helsinki/Finland

[tanja.meinander@ww.fi](mailto:tanja.meinander@ww.fi)

### Lumi-Sirkku Vikiö

Borenius & Kemppinen

Helsinki/Finland

[lumi-sirkku.vikio@borenius.com](mailto:lumi-sirkku.vikio@borenius.com)

### Tobias Zuberbühler

Lustenberger Glaus & Partner

Zürich/Switzerland

[tobias.zuberbuehler@lgpartner.ch](mailto:tobias.zuberbuehler@lgpartner.ch)

8-9 June 2007 | HELSINKI  
8-9 juin 2007

# Programme

## Environmental Law and Real Estate Transactions – What's New?

### Thursday, 7 June 2007

- 17.30 Registration and Welcome cocktail, Scandic Hotel Simonkenttä  
20.00 Finnish Evening at the Uunisaari

### Friday, 8 June 2007

- 09.00 Registration, Coffee  
09.15 **Welcome address**  
**Christian Lundgren**, President of AIJA  
**Svenja Arndt**, President of AIJA's Environmental Law Commission  
**Susanne Homén**, AIJA National Representative for Finland

#### EU Chemicals Legislation and the New Chemicals Agency

Chair: **Sanna Suvanto**,  
ICECAPITAL Securities Ltd, Finland  
Vice-President of AIJA's Environmental Law Commission

- 09.30 **Introduction to the REACH Regulation**  
**Svenja Arndt**, Hoffmann Liebs Fritsch & Partner, Germany  
10.00 **The EU Chemicals Agency, REACH and how it works**  
**Jukka Malm**, Project Manager for EU Chemicals Agency, Finland  
10.45 Coffee Break  
11.15 **REACH from a Chemical company's perspective**  
**Dr. Michael Siebold**, Merck KGaA, Germany  
12.00 **The Competition law and aspects of REACH**  
**Eric Rieger**, Heuking Kühn Wojtek, Belgium  
12.30 **Lunch**

#### EU Enlargement and Environmental Law

Chair: **Stefan Wiklund**, Fennica Attorneys Ltd, Finland

- 14.00 **EU Enlargement and Environmental law – practical experiences**  
**Toomas Prangli**, Sorainen Law Office, Estonia  
14.30 **Environment and Sustainability**  
**Lorenza Zannini**, Orrick, Italy  
15.15 Coffee Break  
15.45 **The legal value of environmental certificates**  
**Stefanie Beste**, Hoffmann Liebs Fritsch & Partner, Germany  
16.15 **RoHS and WEEE – environmental take-back schemes into action in EU**  
**Kari Marttinen**, Hammarström Puhakka Partners Ltd, Finland  
16.45 **Environmental liability in real estate and other asset transfers**  
**Dalia Foigt**, Regija Borenius, Lithuania  
17.15 **End of seminar day**  
19.30 Home Hospitality

### Saturday, 9 June 2007

#### Real Estate Transactions and the Environment

Chair: **Susanne Homén**, Borenius & Kemppinen, Finland

- 09.00 **Real Estate Funds and the Environment – an Investors Perspective**  
**Ari Lahti**, ICECAPITAL Securities Ltd, Finland  
09.30 **Finnish Real Estate Investments from a Foreign Investors Point of View**  
**Ari Kaarakainen**, Borenius & Kemppinen, Finland  
10.00 **Environmental Due Diligence in Real Estate Transactions Internationally**  
**Satu Juntunen**, Environ, Finland  
10.30 Coffee Break  
11.00 **Dos and Don'ts in Cross-Border Real Estate Transactions (introductory presentation)**  
**Clais von Mirbach**, Blaum Dettmers Rabstein, Germany  
11.30 **Panel Discussion: Real Estate Sale-and-Lease-Back in a Cross-Border Context**  
Moderator: **Clais von Mirbach**  
**Nicolas Berner**, Hannes Snellman, Finland  
**Dr Ernst Giese**, Giese & Partner, Czech Republic  
**Berk Çektir**, berkcektir law Office, Turkey  
**Karin Ernst de Azevedo Sodré**, Stüssi-Neves Advogados, Brazil  
12.30 Lunch  
15.00 **Tour of Helsinki**  
20.00 Closing Dinner





# Programme

## Le droit de l'environnement et des transactions immobilières Quoi de neuf?

### Jeudi 7 juin 2007

- 17.30 Enregistrement et Cocktail de bienvenue, Scandic Hotel Simonkenttä  
20.00 Soirée Finlandaise à Uunisaari

### Vendredi 8 juin 2007

- 09.00 Enregistrement, Café  
09.15 **Mots de bienvenue**  
**Christian Lundgren**, Président de l'AIJA  
**Svenja Arndt**, Présidente de la Commission Droit de l'Environnement  
**Susanne Homén**, Représentante Nationale de l'AIJA, Finlande

#### La législation européenne sur les produits chimiques et la nouvelle Agence Européenne des produits chimiques

Président: **Sanna Suvanto**,  
**ICECAPITAL Securities Ltd**, Finlande  
**Vice-Présidente de la Commission Droit de l'Environnement de l'AIJA**

- 09.30 **Introduction aux règles du système REACH**  
**Svenja Arndt**, Hoffmann Liebs Fritsch & Partner, Allemagne  
10.00 **L'agence européenne des produits chimiques et comment elle fonctionne**  
**Jukka Malm**, Project Manager for EU Chemicals Agency, Finlande  
10.45 Pause-café  
11.15 **REACH du point de vue d'une entreprise de chimie**,  
**Dr. Michael Siebold**, Merck KGaA, Allemagne  
12.00 **Le droit de la concurrence et REACH**  
**Eric Rieger**, Heuking Kühn Wojtek, Belgique  
12.30 Déjeuner

#### L'élargissement de l'Union Européenne et le droit de l'environnement

Président : **Stefan Wiklund**, Fennica Attorneys Ltd, Finland

- 14.00 **L'élargissement de l'Union Européenne et le droit de l'environnement – récit d'expériences pratiques**  
**Toomas Prangli**, Sorainen Law Office, Estonie  
14.30 **L'environnement et le développement durable**  
**Lorenza Zannini**, Orrick, Italie  
15.15 Pause-café  
15.45 **La valeur légale des certificats environnementaux**  
**Stefanie Beste**, Hoffmann Liebs Fritsch & Partner, Allemagne

- 16.15 **Les directives LSDEEE et DEEE – systèmes de reprise environnementaux en action**  
**Kari Marttinen**, Hammarström Puhakka Partners Ltd, Finlande  
16.45 **La responsabilité environnementale lors d'une transaction de biens immobiliers ou d'autres biens**  
**Dalia Foigt**, Regija Borenius, Lituanie  
17.15 **Fin de séance**  
19.30 Soirée chez les Confrères

### Samedi 9 juin 2007

#### Transactions des biens immobiliers et environnement

Président: **Susanne Homén, Borenius & Kempainen**, Finlande

- 09.00 **Les fonds immobiliers et l'environnement – la perspective d'un investisseur**  
**Ari Lahti**, ICECAPITAL Securities Ltd, Finlande  
09.30 **Investissements immobiliers en Finlande – point de vue d'un investisseur étranger**  
**Ari Kaarakainen**, Borenius & Kempainen, Finlande  
10.00 **Due Diligence de l'environnement lors de transactions internationales de biens immobiliers**  
**Satu Juntunen**, Environ, Finlande  
10.30 Pause-café  
11.00 **A faire – ou ne pas faire – dans les transactions immobilières internationales**  
**Clais von Mirbach**, Blaum Dettmers Rabstein, Allemagne  
11.30 **Débat: Sale-and-Lease-Back immobilier dans un contexte international**  
Président : **Clais von Mirbach**  
**Nicolas Berner**, Hannes Snellman, Finlande  
**Dr Ernst Giese**, Giese & Partner, République Tchèque  
**Berk Çektir**, berkcektir law Office, Turquie  
**Karin Ernst de Azevedo Sodré**, Stüssi-Neves Advogados, Brésil  
12.30 Déjeuner  
15.00 **Visite d'Helsinki**  
20.00 Dîner de clôture

# Administration

8-9 June 2007 | HELSINKI  
8-9 juin 2007 |

## Environmental Law and Real Estate Transactions – What's New? Le droit de l'environnement et des transactions immobilières. Quoi de neuf?



### Venue of the Seminar

Scandic Hotel Simonkenttä  
Simonkatu 9, 00100 Helsinki  
Tel: +358 (0)9 683 80  
Fax: +358 (0)9 683 8111  
E-mail: simonkentta@scandic-hotels.com  
www.scandic-hotels.com/simonkentta

### Language - Number of participants – Cancellation

The Seminar will be held in English without simultaneous translation. The number of participants is limited. Enrolment takes place on a first-come, first-served basis. The organizers reserve the right to cancel or modify the Seminar. In the event of cancellation by a participant, no money can be refunded. A participant, who cannot attend, may send a substitute participant.

### Registration Fees

	<= 30 April 2007	> 30 April 2007
AIIA Members < 35	395 EUR	520 EUR
AIIA Members ≥ 35	445 EUR	520 EUR
Non AIIA Member	520 EUR	595 EUR
Accompanying person	160 EUR	160 EUR
Speaker	395 EUR	395 EUR
Optional		
Saturday Dinner	60 EUR	60 EUR

The participant's registration fee includes attendance at the Seminar, documentation, all coffee breaks, welcome cocktail, all lunches as well as dinner on Thursday and Friday. Price for accompanying persons includes welcome cocktail and dinner on Thursday and Friday.

Registration will only be effective after payment. Payment should be transferred in EUR with no cost to the organizers to the following account:

**IBAN LU25 0030-1029-7491-0000 – BIC BGLULL**  
**Fortis Banque Luxembourg - Agence Royale Monterey, 27, avenue Monterey, L-2951 Luxembourg**  
**Ref: PARTICIPANT'S NAME + AIIA HELSINKI ENVIRONNEMENT**

### Accommodation

Accommodation is not included in the registration fee. A limited number of rooms have been reserved at special rates at the hotels indicated below. These rooms will be held only until 30 April 2007.

#### Scandic Hotel Simonkenttä, Simonkatu 9, Helsinki (seminar venue)

Tel: +358 (0)9 683 80  
Fax: +358 (0)9 683 8111  
E-mail: simonkentta@scandic-hotels.com  
www.scandic-hotels.com/simonkentta  
Single room: EUR 172  
Double room: EUR 192

#### Cumulus Kaisaniemi Hotel, Kaisaniemenkatu 7, Helsinki

Tel: +358 (0)9 172 881  
Fax: +358 (0)9 605 379  
E-mail: kaisaniemi.cumulus@restel.fi  
www.cumulus.fi/hotelli.cfm?id=cumkaisu&switch=1  
Single room: EUR 155

#### Martta-hotelli, Uudenmaankatu 24, Helsinki

Tel: +358 (0)9 618 7400  
Fax: +358 (0)9 618 7401  
E-mail: info@marttahotelli.fi  
www.marttahotelli.fi/english.htm  
Single room: EUR 100

Reservations must be made with the hotel directly and with the reference "AIIA Helsinki".

**Dress Code:** Business (working sessions) or smart casual (evening programme).

### Lieu du séminaire

Scandic Hotel Simonkenttä  
Simonkatu 9, 00100 Helsinki  
Tél: +358 (0)9 683 80  
Fax: +358 (0)9 683 8111  
E-mail: simonkentta@scandic-hotels.com  
www.scandic-hotels.com/simonkentta

### Langue – Nombre de participants – Annulation

Le séminaire se déroulera en anglais sans traduction simultanée. Le nombre de participants est limité. L'inscription est effectuée par ordre chronologique. Les organisateurs se réservent le droit d'annuler ou de modifier le séminaire. En cas d'annulation par le participant, aucun remboursement n'est prévu. Tout participant empêché pourra se faire remplacer.

### Frais d'inscription

	<= 30 avril 2007	> 30 avril 2007
Membre AIIA < 35	395 EUR	520 EUR
Membre AIIA ≥ 35	445 EUR	520 EUR
Non Membre AIIA	520 EUR	595 EUR
Accompagnant	160 EUR	160 EUR
Orateur	395 EUR	395 EUR
Facultatif:		
Dîner du samedi	60 EUR	60 EUR

Les frais d'inscription des participants comprennent la participation au séminaire, la documentation, les pauses-café, le cocktail de bienvenue, les déjeuners ainsi que les dîners de jeudi et vendredi. Le prix pour les personnes accompagnantes inclus le cocktail de bienvenue et les dîners de jeudi et vendredi.

Le paiement doit être effectué en EUR, sans frais pour les organisateurs, au compte suivant:

**IBAN LU25 0030-1029-7491-0000 – BIC BGLULL**  
**Fortis Banque Luxembourg - Agence Royale Monterey, 27, avenue Monterey, L-2951 Luxembourg**  
**Ref: PARTICIPANT'S NAME + AIIA HELSINKI ENVIRONNEMENT**

### Hôtel

L'hébergement n'est pas compris dans les frais d'inscription. Les hôtels ci-dessous offrent des prix spéciaux aux participants au séminaire et aux accompagnants avant le 30 avril 2007.

#### Scandic Hotel Simonkenttä, Simonkatu 9, Helsinki (seminar venue)

Tél: +358 (0)9 683 80  
Fax: +358 (0)9 683 8111  
E-mail: simonkentta@scandic-hotels.com  
www.scandic-hotels.com/simonkentta  
Chambre: EUR 172  
Chambre double: EUR 192

#### Cumulus Kaisaniemi Hotel, Kaisaniemenkatu 7, Helsinki

Tél: +358 (0)9 172 881  
Fax: +358 (0)9 605 379  
E-mail: kaisaniemi.cumulus@restel.fi  
www.cumulus.fi/hotelli.cfm?id=cumkaisu&switch=1  
Chambre: EUR 155

#### Martta-hotelli, Uudenmaankatu 24, Helsinki

Tél: +358 (0)9 618 7400  
Fax: +358 (0)9 618 7401  
E-mail: info@marttahotelli.fi  
www.marttahotelli.fi/english.htm  
Chambre: EUR 100

Les réservations doivent être faites directement auprès des hôtels.

**Tenue vestimentaire :** tenue de ville (séances de travail) ou décontractée chic (programme du soir).

# REGISTRATION FORM – BULLETIN D'INSCRIPTION

8-9 June 2007 | HELSINKI  
8-9 juin 2007

Environmental Law and Real Estate Transactions – What's New?  
Le droit de l'environnement et des transactions immobilières. Quoi de neuf?



THE ONLY GLOBAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS

To be returned to / A retourner à: Before 30 April 2007 / avant le 30 avril 2007  
Association Internationale des Jeunes Avocats • Avenue Louis Lepoutre 59/20  
1050 Bruxelles - Belgium • Fax +32-2-347.55.22.  
Or register online at [www.aija.org](http://www.aija.org) - enregistrez-vous en ligne sur [www.aija.org](http://www.aija.org)

Name – Nom .....

Law firm / Cabinet .....

Address – Adresse .....

Tel. / Tél. .... Fax: .....

E-mail .....

Date of birth – Date de naissance .....

Accompanying persons – Accompagnants .....

First AIJA Event? – Premier événement AIJA ?  Yes – Oui  No – Non

## Registration Fees – Frais d'inscription

<= 30.04.07 > 30.04.07

- |  |         |         |       |
|--|---------|---------|-------|
| <input type="checkbox"/> AIJA Members - membre AIJA < 35                         | 395 EUR | 520 EUR | ..... |
| <input type="checkbox"/> AIJA Members - membre AIJA ≥ 35                         | 445 EUR | 520 EUR | ..... |
| <input type="checkbox"/> Non AIJA Members - non Membre AIJA                      | 520 EUR | 595 EUR | ..... |
| <input type="checkbox"/> Accompanying persons - accompagnant                     | 160 EUR | 160 EUR | ..... |
| <input type="checkbox"/> Speaker - orateur                                       | 395 EUR | 395 EUR | ..... |
| <input type="checkbox"/> Saturday Dinner / Dîner du samedi (Optional/Facultatif) | 60 EUR  | 60 EUR  | ..... |
| <input type="checkbox"/> Home Hospitality / Soirée chez les Confrères            |         |         | ..... |

Donation to / à SOS Avocats-Lawyers Emergency Defense Committee

TOTAL

EUR .....

I attach proof of payment by bank transfer at no charges for the payee at the account N°:

Je joins une copie de l'ordre de transfert (sans frais pour le bénéficiaire) au compte N°:

IBAN LU25 0030-1029-7491-0000 – BIC BGLULL

Fortis Banque Luxembourg - Agence Royale Monterey, 27, avenue Monterey, L-2951 Luxembourg

Ref: PARTICIPANT'S NAME + AIJA "HELSINKI ENVIRONMENT"

PAYMENT VISA/MASTERCARD

I authorise AIJA to debit my credit card (Visa/Mastercard/Eurocard) of the amount  
of ..... EUR (+20 EUR for bank costs per registration)

J'autorise l'AIJA à débiter ma carte de crédit (Visa/Mastercard/Eurocard)

de ..... EUR (+20 EUR de frais bancaires par inscription)

Credit card Number: .....

Exp. Date: .....

Security Code: .....

(3 last digits, printed at the back of your credit card under the signature panel - les 3 derniers chiffres qui sont imprimés au verso du support de la carte de crédit dans le panel de signature)

Hotel reservations must be made directly with the hotels before 30 April 2007.

Les réservations d'hôtel doivent être effectuées directement auprès des hôtels avant le 30 avril 2007.

Date ..... Signature .....



## ORGANIZING COMMITTEE COMITE D'ORGANISATION

**Sanna Suvanto**  
Icecapital Securities Ltd  
Helsinki/Finland  
[sanna.suvanto@icecapital.fi](mailto:sanna.suvanto@icecapital.fi)

**Susanne Homén**  
Borenius & Kemppinen  
Helsinki/Finland  
[Susanne.homen@borenius.com](mailto:Susanne.homen@borenius.com)

**Stefanie Beste**  
Hoffmann Liebs Fritsch & Partner  
Düsseldorf/Germany  
[Stefanie.beste@hlfp.de](mailto:Stefanie.beste@hlfp.de)

**Stefan Wiklund**  
Fennica Attorneys Ltd  
Helsinki/Finland  
[stefan.wiklund@fennica.fi](mailto:stefan.wiklund@fennica.fi)

**Lorenza Zannini**  
Orrick, Herrington & Sutcliffe  
Milan/ Italy  
[lzannini@orrick.com](mailto:lzannini@orrick.com)

**Svenja Arndt**  
Hoffmann Liebs Fritsch & Partner  
Düsseldorf/Germany  
[Svenja.arndt@hlfp.de](mailto:Svenja.arndt@hlfp.de)

L'AIJA EST LA SEULE ASSOCIATION GLOBALE CONSACRÉE AUX AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES DE MOINS DE 45 ANS. À TRAVERS UN LARGE CHOIX DE RÉUNIONS, SÉMINAIRES, COURS DE DROIT ET PLAIDOYER, L'AIJA ENCOURAGE LA COLLABORATION ET L'AMITIÉ ENTRE LES JEUNES QUI FONT CARRIÈRE DANS LES PROFESSIONS JURIDIQUES DANS LE MONDE ENTIER.

INTRIGUÉ PAR LES PROBLÈMES QUI TOUCHENT AU DROIT INTERNATIONAL ? INTÉRESSÉ PAR LA CRÉATION D'UN CABINET INTERNATIONAL ? ENTHOUSIASTE À L'IDÉE DE NE PAS SEULEMENT FAIRE PARTIE D'UN RÉSEAU DE MILLIERS D'AVOCATS OU DE JURISTES DÉMARRANT LEUR CARRIÈRE DANS LE MONDE ENTIER, MAIS DE FAIRE UN PETIT EFFORT POUR DEVENIR LEUR AMI ? ATTIRÉ PAR DES SÉMINAIRES DONNÉS PAR DES PROFESSIONNELS ENTHOUSIASTES QUI PARTAGENT LEURS IDÉES ET VOUS FONT PARTICIPER AUX DISCUSSIONS SUR LES DERNIERS DÉVELOPPEMENTS EN DROIT DES AFFAIRES ? L'AIJA EST VOTRE ASSOCIATION.

L'AIJA DONNE AUX PROFESSIONNELS DU DROIT UNE EXCELLENTE OPPORTUNITÉ DE CONTRIBUER DANS UN ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL, AUX SUJETS IMPORTANTS QUI CONCERNENT LA PROFESSION. AU SEIN DE L'AIJA, AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES PARTAGENT LEURS VUES ET LEURS EXPÉRIENCES AVEC D'AUTRES COLLÈGUES DE PAR LE MONDE ET AMÉLIORENT LEURS APTITUDES PROFESSIONNELLES. NOUS NE METTONS PAS SEULEMENT L'ACCENT SUR LES COMPÉTENCES LÉGALES MAIS AUSSI SUR DES ASPECTS TELS QUE LA NÉGOCIATION, LA CAPACITÉ DE GESTION ET L'APTITUDE À TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT MULTICULTUREL, QUI SONT TOUT AUSSI IMPORTANTS POUR LE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL DE NOS MEMBRES, ET QUI CONSTITUENT DES COMPÉTENCES PRIMORDIALES, QUE L'AVOCAT DU 21ÈME SIÈCLE DOIT POUVOIR GÉRER. EN REJOIGNANT L'AIJA VOUS BÉNÉFICIEREZ DE LA CONTRIBUTION DE ET DE DISCUSSIONS AVEC DES COLLÈGUES SUR PIED D'ÉGALITÉ. NOUS NE DONNONS PAS COURS - NOUS « PARTAGEONS, APPRENONS ET PROFITONS ».

TOUT EN DÉFENDANT CES PRINCIPES QUI FORMENT UNE PART ESSENTIELLE DES PROFESSIONS JURIDIQUES DE PAR LE MONDE, L'AIJA EST AUSSI UN ARDENT DÉFENSEUR DES DROITS DE L'HOMME ET DE LA RESPONSABILITÉ SOCIALE DES PROFESSIONS JURIDIQUES.

AIJA IS THE ONLY GLOBAL ASSOCIATION DEVOTED TO LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL AGED 45 AND UNDER. AIJA, THROUGH A WIDE RANGE OF MEETINGS, SEMINARS, LAW COURSES AND ADVOCACY, PROMOTES PROFESSIONAL COOPERATION AND FRIENDSHIP AMONG YOUNG, CAREER BUILDING LEGAL PROFESSIONALS AROUND THE WORLD.

INTRIGUED BY ISSUES ON THE CUTTING EDGE OF INTERNATIONAL LAW? INTERESTED TO BUILD AN INTERNATIONAL PRACTICE? EAGER NOT ONLY TO BECOME PART OF A NETWORK OF THOUSANDS OF CAREER BUILDING LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL FROM ALL OVER THE WORLD BUT ALSO, WITH A LITTLE EFFORT, TO BECOME THEIR FRIENDS? KEEN TO GO TO SEMINARS RUN BY ENTHUSIASTIC PROFESSIONALS WHO WILL SHARE THEIR IDEAS AND INVOLVE YOU IN DISCUSSIONS ON THE LATEST DEVELOPMENTS IN LAW AND BUSINESS? THEN AIJA IS YOUR ASSOCIATION.

AIJA GIVES LEGAL PROFESSIONALS AN EXCELLENT OPPORTUNITY TO CONTRIBUTE TO IMPORTANT TOPICS CONCERNING THE PROFESSION IN AN INTERNATIONAL ENVIRONMENT. WITHIN AIJA, LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL CAN SHARE VIEWS AND EXPERIENCES WITH OTHER COLLEAGUES FROM AROUND THE WORLD AND ENHANCE THEIR PROFESSIONAL SKILLS. WE FOCUS NOT ONLY ON LEGAL SKILLS BUT EQUALLY IMPORTANTLY ON CONTRIBUTING TO THE BROADER PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF OUR MEMBERS WHICH IS OF PARAMOUNT IMPORTANCE TO THE 21ST CENTURY LAWYER AND INCLUDES NEGOTIATION AND MANAGEMENT SKILLS AND THE ABILITY TO WORK IN A MULTI-CULTURAL ENVIRONMENT. BY JOINING AIJA YOU WILL BENEFIT FROM THE INPUT OF AND DISCUSSIONS WITH COLLEAGUES ON AN EQUAL FOOTING. WE DO NOT "LECTURE" – WE "SHARE, LEARN AND BENEFIT".

DEFENDING THOSE PRINCIPLES, WHICH ARE AN INTRICATE PART OF THE LEGAL PROFESSION WORLDWIDE, AIJA IS ALSO COMMITTED TO THE DEFENCE OF HUMAN RIGHTS AND THE SOCIAL RESPONSIBILITY OF LEGAL PROFESSIONALS.

# Finland

# puolue

[ Young lawyers of every country stand together. They intend to defend those principles which are common and which they consider to be indivisible from the notion of justice and law ]

AIJA, Declaration of Athens. Adopted, August 27, 1966.

